

R.2 Republik Moldau**Validierung europäischer Patente in der Republik Moldau (MD) ab dem 1. November 2015****ABI. EPA 2015, A85**

1. Am 16. Oktober 2013 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und die damalige Generaldirektorin der Staatlichen Agentur für geistiges Eigentum der Republik Moldau ein Abkommen über die Validierung europäischer Patente (Validierungsabkommen) unterzeichnet. Am 30. Juli 2015 verabschiedete das Parlament der Republik Moldau das Gesetz Nr. 160 zur Änderung und Ergänzung des Gesetzes über den Erfindungsschutz Nr. 50 - XVI vom 7. März 2008. Durch diese Änderungen der moldauischen Gesetzgebung zum gewerblichen Rechtsschutz wurde die notwendige Rechtsgrundlage für ein funktionierendes Validierungssystem geschaffen.

2. Dieses Abkommen wird am **1. November 2015** in Kraft treten. Ab diesem Tag ist die Validierung der europäischen Patentanmeldungen und Patente in der Republik Moldau möglich. Validierte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in der Republik Moldau im Wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 38 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Validierung in der Republik Moldau geltenden Vorschriften ergeben sich in erster Linie aus den Artikeln 44¹ bis 44³ des moldauischen Gesetzes über den Erfindungsschutz in der geänderten und ergänzten Fassung.

4. Die Validierung in der Republik Moldau erfolgt auf Antrag des Anmelders.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für die Republik Moldau (MD) ist 421.

R.2 Republic of Moldova**Validation of European patents in the Republic of Moldova (MD) with effect from 1 November 2015****OJ EPO 2015, A85**

1. On 16 October 2013, the President of the European Patent Office and the Director General of the State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova signed an agreement on the validation of European patents (validation agreement). On 30 July 2015, the parliament of the Republic of Moldova adopted Law No. 160 amending and supplementing Law No. 50-XVI of 7 March 2008 on the Protection of Inventions. These changes to the country's industrial property legislation have created the legal basis necessary for the validation system to operate.

2. This agreement enters into force on **1 November 2015**. From that date it will be possible to validate European patent applications and patents in the Republic of Moldova, where, after validation, they will confer essentially the same protection as patents granted by the EPO for the now 38 member states of the European Patent Organisation.

3. Validation in the Republic of Moldova is mainly governed by Articles 44¹ to 44³ of the country's Law on the Protection of Inventions, as amended and supplemented.

4. Validation in the Republic of Moldova occurs at the applicant's request.

¹ The code for the validation fee for the Republic of Moldova (MD) is 421.

R.2 République de Moldavie**Validation des brevets européens en République de Moldavie (MD) à compter du 1^{er} novembre 2015****JO OEB 2015, A85**

1. Le 16 octobre 2013, le Président de l'Office européen des brevets et la Directrice générale de l'Agence nationale de la propriété intellectuelle de la République de Moldavie ont signé un accord relatif à la validation des brevets européens (accord de validation). Le 30 juillet 2015, le parlement de la République de Moldavie a adopté la loi n° 160 modifiant et complétant la loi n° 50-XVI du 7 mars 2008 relative à la protection des inventions. Ces modifications de la législation moldave relative à la propriété industrielle ont créé la base juridique nécessaire au fonctionnement du système de validation.

2. Cet accord entrera en vigueur le **1^{er} novembre 2015**. À compter de cette date, les demandes de brevet européen et les brevets européens pourront être validés en République de Moldavie. Les demandes de brevet européen et les brevets européens validés jouiront, en République de Moldavie, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 38 États actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. La validation en République de Moldavie est régie principalement par les articles 44¹ à 44³ de la loi de la République de Moldavie relative à la protection des inventions, telle que modifiée et complétée.

4. La validation en République de Moldavie a lieu sur requête du demandeur.

¹ Le code prévu pour la taxe de validation en République de Moldavie (MD) est 421.

4.1 Ein Antrag auf Validierung in der Republik Moldau gilt für jede europäische oder internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab **1. November 2015** eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Validierung in der Republik Moldau nicht.

4.2 Die Validierungsgebühr beträgt 200 EUR.¹ Sie ist innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, oder gegebenenfalls innerhalb der Frist an das EPA zu entrichten, in der die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind.

4.3 Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Validierungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr von 50 % des Gebührenbetrags entrichtet wird.² Wurde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig gezahlt und besteht die Möglichkeit der Weiterbehandlung, kann die Validierungsgebühr zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr noch nachentrichtet werden. Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.³

5. In die Formblätter für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001) sowie für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wird ein Verweis auf die Republik Moldau als Validierungsstaat eingefügt. Die aktualisierten Versionen dieser Formblätter stehen ab dem **1. November 2015** auf der EPA-Webseite zur Verfügung.

6. Weitere Einzelheiten über die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in der Republik Moldau werden demnächst im Amtsblatt veröffentlicht und in die EPA-Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ"⁴ aufgenommen.

4.1 Validation for the Republic of Moldova is deemed requested for any European or international application filed on or after **1 November 2015**. It is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

4.2 The validation fee is EUR 200.¹ It must be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for an international application's entry into the European phase.

4.3 After expiry of the relevant basic time limit, the validation fee can still be validly paid within a two-month grace period, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid.² If the designation fee has not been paid and further processing is available, the validation fee can still be paid along with the further processing concerning the designation fee. If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.³

5. A reference to the Republic of Moldova as a validation state will be included in the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001) and the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200). The updated versions of the forms will be available on the EPO website as of **1 November 2015**.

6. Further information about validating European patent applications and patents in the Republic of Moldova will be published shortly in the EPO's Official Journal and then incorporated into its brochure on "National law relating to the EPC".⁴

4.1 La requête en validation pour la République de Moldavie est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du **1^{er} novembre 2015**. Cette possibilité de validation en République de Moldavie n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

4.2 La taxe de validation s'élève à 200 EUR.¹ Elle doit être acquittée à l'OEB dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ou, le cas échéant, dans le délai prévu pour accomplir les actes requis pour l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne.

4.3 À l'expiration du délai de base applicable, la taxe de validation peut encore être valablement acquittée dans un délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe² égale à 50 % du montant de la taxe. Lorsque la taxe de désignation n'a pas été acquittée en temps utile et qu'il est possible de poursuivre la procédure, la taxe de validation peut encore être acquittée en même temps que la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation. Si la taxe de validation n'est pas acquittée en temps utile, la requête en validation est réputée retirée.³

5. Une référence à la République de Moldavie comme État autorisant la validation sera incluse dans le formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001) et le formulaire d'entrée dans la phase européenne (EPA/EPO/OEB 1200). Des versions mises à jour de ces formulaires seront disponibles sur le site Internet de l'OEB à compter du **1^{er} novembre 2015**.

6. De plus amples informations sur la validation des demandes de brevet européen et des brevets européens en République de Moldavie seront publiées prochainement dans le Journal officiel et intégrées par la suite dans la brochure de l'OEB "Droit national relatif à la CBE".⁴

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für die Republik Moldau (MD) ist 451.

³ Siehe die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren, ABl. EPA 2015, A19.

⁴ Siehe www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html.

² The code for the surcharge on the validation fee for the Republic of Moldova (MD) is 451.

³ See the notice from the European Patent Office dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees, OJ EPO 2015, A19.

⁴ See www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html.

² Le code prévu pour la surtaxe relative à la taxe de validation en République de Moldavie (MD) est 451.

³ Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation, JO OEB 2015, A19.

⁴ Cf. www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_fr.html.